

ATENAS. PALACIO DE TESEO.



MI BELLA HIPÓLITA,
NUESTRA HORA NUPCIAL
SE ACERCA. CUATRO
DÍAS FELICES TRAERÁN
UNA NUEVA LUNA,
PERO...



i...OH, CON
QUÉ LENTITUD SE
DESVAÑECE LA VIEJA
LUNA, DEMORANDO
MIS DESEOS!

COMO UNA
MADRASTRA O UNA
VIUDA CUYA LARGA
VIDA MENGUA LA
HERENCIA DE UN
JOVEN.

TESEO



Y CUATRO
NOCHES HARÁN
PASAR EL TIEMPO
RÁPIDO ENTRE
SUEÑOS.

CUATRO DÍAS
SE CONVERTIRÁN
RÁPIDO EN
NOCHE,

HIPÓLITA



ال
ال
ال



Y ENTONCES LA LUNA, CUAL ARCO DE PLATA TENSADO EN EL CIELO, HABRÁ DE CONTEMPLAR LA NOCHE DE NUESTRAS SOLEMNIDADES.



DESPIERTA EL ÁGIL Y VIVAZ ESPÍRITU DEL GOZO, Y QUEDE LA TRISTEZA RELEGADA A LOS FUNERALES; ESA PÁLIDA COMPANERA NO CONVIENE A NUESTRA FIESTA.

VE, FILÓSTRATO, Y ANIMA A LA JUVENTUD DE ATENAS A DIVERTIRSE.



HIPÓLITA, TE CORTEJÉ CON MI ESPADA Y CONQUISTÉ TU AMOR CON OFENSAS, PERO TE GANARÉ DE OTRO MODO:

CON FESTEJO, CELEBRACIÓN Y REGOCIJO.





MI NOBLE SEÑOR,
ESTE HOMBRE TIENE MI
CONSENTIMIENTO PARA
DESPOSARLA.

DEMETRIO



ACÉRCATE,
DEMETRIO.



Y, MI AUGUSTO
DUQUE, ESTE HOMBRE
HA EMBRUJADO SU
CORAZÓN.

LISANDRO



ACÉRCATE,
LISANDRO.



TÚ, LISANDRO,
TÚ HAS BRINDADO
VERSOS E INTERCAMBIADO
PRENDAS DE AMOR
CON MI HIJA.



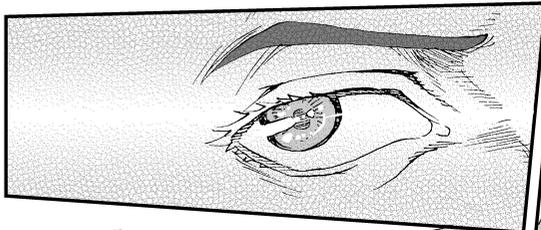
HAS CAUTIVADO
EL CORAZÓN DE MI HIJA
CON ASTUCIA, VOLVIENDO
LA OBEDIENCIA QUE
ME DEBE EN TENAZ
OBSTINACIÓN.



HAS CANTADO BAJO
SU VENTANA A LA
LUZ DE LA LUNA Y
CON VOZ FINGIDA,
VERSOS DE FINGIDO
AMOR...

Y HAS ROBADO SU
IMAGINACIÓN CON
PULSÉRAS TRENZADAS
CON TU CABELLO,
ANILLOS, ADORNOS,
FRUSLERÍAS, BARATIJAS,
RAMILLETES, DULCES...

...MENSAJEROS
QUE PREVALECE
SOBRE LA INCAUTA
JUVENTUD.







...PERO RUEGO A VUESTRA GRACIA SABER QUE PODRÍA ACONTECERME SI RECHAZARA CASARME CON DEMETRIO.

RUEGO, MI SEÑOR, ME PERDONÉIS. NO SÉ QUÉ ME HA OTORGADO TAL VALOR,

NI SI CONVIENE A MI MODESTIA DEFENDER EN VUESTRA PRESENCIA MI PENSAMIENTO...



...Y DECIDE SI, AL RECHAZAR LA ELECCIÓN DE TU PADRE, PODRÁS SOPORTAR EL HÁBITO DE MONJA, ENCE-RRADA PARA SIEMPRE EN UN LÓBREGO CLAUSTRO, PASANDO EL RESTO DE TU VIDA EN ESTÉRIL HERMANDAD ENTONANDO TENUES CÁNTICOS A LA FRÍA Y YERMA LUNA.



...O RENUNCIAR POR SIEMPRE AL TRATO CON LOS HOMBRES.



O BIEN LA MUERTE...



POR LO TANTO, BELLA HERMIA, EXAMINA TUS DESEOS, TEN EN CUENTA TU EDAD, MIDE TUS SENTIMIENTOS...



ASÍ HE DE CRECER,
VIVIR Y MORIR, MI SEÑOR,
ANTES QUE SACRIFICAR MI
VIRGINIDAD A UN HOMBRE
A CUYO INDESEADO YUGO
MI ALMA RECHAZA
SOMETERSE.

TRES VECES BENDITAS SON
AQUELLAS QUE PUEDEN
DOMINAR SU PASIÓN...

Y SOBRELLEVAR
TAN CASTO
PEREGRINAJE;
PERO EN DICHA
TERRENAL
GANA LA ROSA
ARRANCADA...



...Y, NO AQUELLA QUE,
MARCHITÁNDOSE
SOBRE EL TALLO
VIRGEN, CRECE,
VIVE Y MUERE EN
SOLITARIA BEATITUD.



TIENES PARA
REFLEXIONAR HASTA
LA PRÓXIMA LUNA
NUEVA, DÍA EN QUE
MI AMADA Y YO SE-
LLAREMOS NUESTRO
VÍNCULO DE ETERNA
COMPAÑÍA.

PARA ESE DÍA
DEBERÁS ESTAR
PREPARADA PARA MORIR
POR DESOBEDECER A TU
PADRE, PARA DESPOSARTE
CON DEMETRIO, COMO ÉL
DESEA, O PARA ACEPTAR
EN EL ALTAR DE DIANA
UNA VIDA DE ETERNA
AUSTERIDAD Y
CASTIDAD.



CEDE, DULCE HERMIA.

Y TÚ, LISANDRO, RENUNCIA A TU LOCA PRETENSIÓN ANTE MI EVIDENTE DERECHO.



DEMETRIO, TÚ YA TIENES EL AMOR DE SU PADRE: DÉJAME EL DE HERMIA Y CÁDATE CON ÉL.



Y LO QUE VALE MÁS QUE TODAS ESTAS OSTENTACIONES: SOY EL AMADO DE LA HERMOSA HERMIA. ¿POR QUÉ, PUES, NO HABRÍA YO DE DEFENDER MI DERECHO?

MI SEÑOR, SOY DE TAN BUENA CUNA COMO ÉL, Y MI POSICIÓN ES IGUAL A LA SUYA; PERO MI AMOR LE AVENTAJA. MI FORTUNA SE CONSIDERA TAN ALTA, SI NO MÁS, QUE LA DE DEMETRIO.



¡DESDEÑOSO LISANDRO! SÍ, ÉL TIENE MI AMOR, Y LO QUE ES MÍO, POR MI AMOR SE LO DARÉ.

HERMIA ES MÍA, Y LE CEDO A DEMETRIO TODOS MIS DERECHOS SOBRE ELLA.

¡PLAF!



DEMETRIO,
Y LO DIGO EN SU
PRESENCIA, HA
CORTEJADO A HELENA,
LA HIJA DE NEDAR,
Y CONQUISTADO
SU ALMA.

Y ELLA, DULCE
DAMA, AMA, ADORA
E IDOLATRA A ESTE
HOMBRE INCONSTANTE
Y DESLEAL.



CONFIESO HABERLO
OÍDO, Y ME PROPONÍA
HABLAR SOBRE ELLO CON
DEMETRIO. MAS, OCUPADO
CON MIS PROPIOS ASUN-
TOS, SE ME FUE DE
LA MENTE.



PERO VENID,
EGEO Y DEMETRIO: DEBO
TRASLADAROS ALGUNAS
ADVERTENCIAS.

Y EN CUANTO
A TI, BELLA HERMIA,
PIENSA EN ACEPTAR
LA VOLUNTAD DE
TU PADRE...



DEMETRIO
Y EGEO, VENID
TAMBIEN.

DEBO EMPLEAROS
EN ASUNTOS DE MIS
NUPCIAS, Y COMENTAROS
ALGO QUE DE UN MODO
MÁS INMEDIATO OS
CONCIERNE.



VEN,
HIPÓLITA MÍA,
¿QUÉ OCURRE,
MI AMOR?

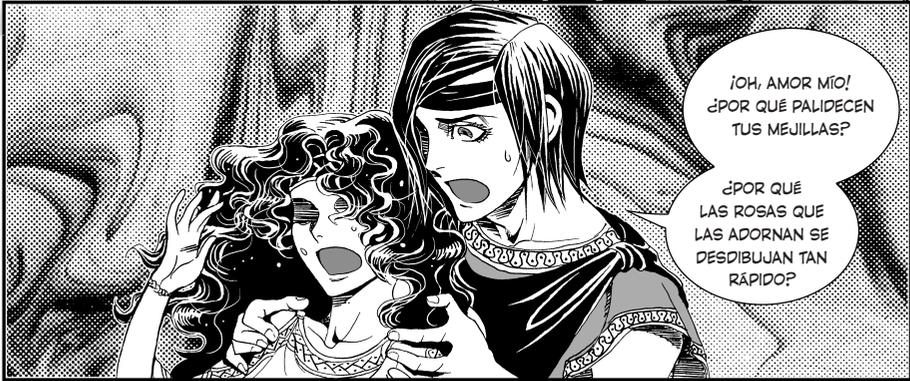


...O EN ACATAR
LA LEY DE ATENAS,
QUE DE NINGUNA MANERA
PODEMOS ATENUAR,
Y QUE TE CONDENA
A MUERTE O AL
CELIBATO.



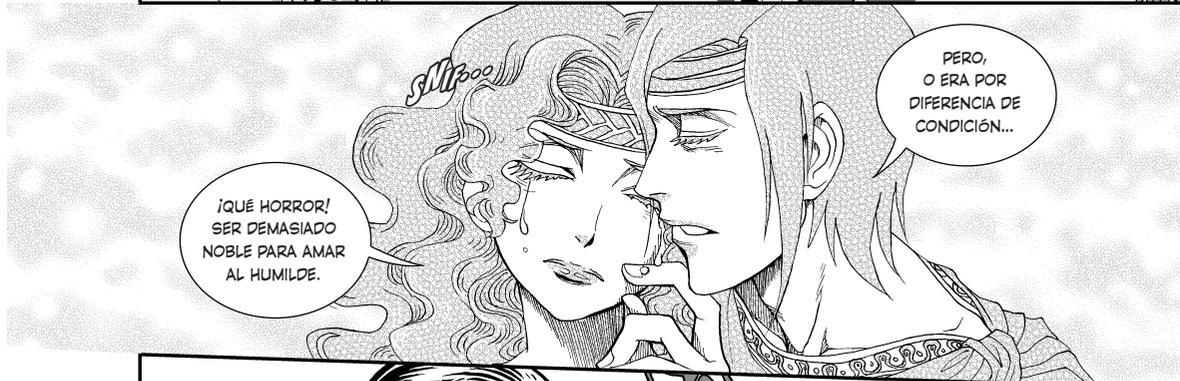
POR DEBER
Y AFECTO OS
SEGUIMOS.







¡AY DE MÍ! EN
TODO CUANTO HE LEIDO
Y OÍDO, YA FUESE CUENTO
O HISTORIA, EL CAUCE
DEL VERDADERO AMOR
NUNCA HA FLUIDO
TRANQUILO.



¡QUÉ HORROR!
SER DEMASIADO
NOBLE PARA AMAR
AL HUMILDE.

PERO,
O ERA POR
DIFERENCIA DE
CONDICIÓN...



...O POR
DISPARIDAD
RESPECTO A
LA EDAD.



¡OH, CRUELDAD!
SER DEMASIADO
VIEJO PARA AMAR
AL JOVEN.



¡QUÉ INFIERNO!
ESCOGER EL AMOR A
TRAVÉS DE OTROS
OJOS.

O PORQUE SE
ELIGIÓ SIGUIENDO
LA OPINIÓN DE
AMIGOS...



O, SI HABÍA AFECTO EN LA ELECCIÓN, LA
GUERRA, LA MUERTE O LA ENFERMEDAD
LO ASEDIARON, HACIÉNDOLO
MOMENTÁNEO COMO UN SONIDO...

...RÁPIDO COMO UNA
SOMBRA, BREVE COMO UN
SUEÑO Y FUGAZ COMO EL
RELÁMPAGO QUE, EN LA
NOCHE OSCURA, ILUMINA
CON SU FURIA CIELO Y
TIERRA.